

# bbr

BÄNDER | BLECHE | ROHRE



**Hubert Waltl, VW**

»Wir werden noch dieses Jahr mit den ersten mechanischen Werkzeugen durchstarten.« **74**



**Klaus Löffler, Trumpf**

»Für viele Fahrzeugteile ist ein kombiniertes Stanz-Laser-System flexibler und günstiger.« **22**



## Die Symbiose

**FOKUS**

Zwei erfolgreiche  
Schweiß- und  
Schneid-Messen



**POLYSOUDE**  
THE ART OF WELDING



## MIT NEUBAU UND ZUVERSICHT



**DAS IST EIN** Wellental und nicht das Ende der industriellen Produktion«, bestätigte Gründerenkel und Seniorchef Fritz Schiess die Richtigkeit der vor der Krise getroffenen Entscheidung der Fritz Schiess AG aus dem schweizerischen Lichtensteig, ihr Werk 3 zu errichten. Mit dem jetzt in Betrieb genommenen Anbau vergrößert sich die Produktionsfläche des Feinstanzspezialisten um 3500 auf nun 14000 Quadratmeter. Damit wird die bisherige Produktion entzerrt, die Qualitätssicherung und die Logistik verbessert sowie Raum für weiteres Wachstum geschaffen. Künftig können neue Feinstanzpressen über eine verschließbare Dachöffnung leicht eingebracht werden. Mit einem großen Fest für die Mitarbeiter ist der Neubau im letzten September feierlich eingeweiht worden.

[www.fschiess.com](http://www.fschiess.com)

## ZUM ZWEITEN MAL TOP-ARBEITGEBER



**ZU DEN BESTEN** Arbeitgebern im deutschen Mittelstand gehört die Heinz Soyer Bolzenschweißtechnik. Der Experte für Bolzenschweißtechnik aus Wörthsee erhielt für seine beispielhafte Personalarbeit das Gütesiegel »Top Job«. Grundlage für diese Anerkennung eine aktuelle Untersuchung im Rahmen eines bundesweiten, branchenübergreifenden Unternehmensvergleichs. Der Mittelständler überzeugte in der achten Runde der renommierten Wirtschaftsinitiative mit einem krisenfesten und dementsprechend erfolgreichen Personalmanagement.

Gewürdigt wurden die Verdienste der Heinz Soyer Bolzenschweißtechnik GmbH in den Bereichen »Führung & Vision«, »Motivation & Dynamik«, »Kultur & Kommunikation«, »Mitarbeiterentwicklung & -perspektive«, »Familienorientierung & Demografie« sowie »Internes Unternehmertum«.

Das Unternehmen schaffte damit schon zum zweiten Mal den Sprung in die Riege der Top-Arbeitgeber Deutschlands.

[www.soyer.de](http://www.soyer.de)

## ORBITALSCHWEISSEN EXTREM ZUVERLÄSSIG

2 von 3 Anwendern sind weltweit mit Technologie von Polysoude ausgerüstet. Geboten wird die komplette Palette an Orbitalschweißköpfen und Schweißstromquellen. Moderne Technik und einfache Handhabung sind Garant für höchste Produktivität und Qualität.

**POLYSOUDE**



50 Jahre Kompetenz in der Schweißtechnik - innovativ und zuverlässig.



Präsenz vor Ort - eigene Niederlassungen weltweit.



Kundendienst auf höchstem Niveau: Beratung, Verkauf, Service, Ausbildung und Miete.

POLYSOUDE Büro Deutschland  
Max-Planck-Straße 16  
70806 KORNWESTHEIM - DEUTSCHLAND  
[info@polysoude.com](mailto:info@polysoude.com)  
Tel. 07154/1796-90 - Fax 07154/1796-99

[www.polysoude.com](http://www.polysoude.com)